

APRIL / JUNE 2022



MAGAZINE FOR THE CULTURE  
OF INDOOR PLANNING, ARCHITECTURE,  
INNOVATION AND DESIGN



€ 9,00 Italy only - € 15,00 A - € 13,00 B - € 15,00 D - € 10,00 E - € 15,00 F - € 13,00 NL - € 10,00 P - € 11,00 UK - SEK 175,00 S - CHF 17,00 CH

ISSN 1970-9250



MULTIFUNCTIONAL DESIGN:  
**CONFERENCE CENTRE  
PADUA**  
KENGO KUMA

ART AND ARCHITECTURE:  
**LONGXI ART MUSEUM**  
FAX ARCHITECTS

HUMAN CENTRED ARCHITECTURE:  
**MAGGIE'S SOUTHAMPTON**  
AMANDA LEVETE

EXHIBITION SPACE:  
**WILD STONE AND TERRACOTTA**  
AMELIA TAVELLA

GUEST ARCHITECTS:  
ARW  
LDA.IMDA

**RE:MAKING CITY**

## Martinelli Luce

Il 2022 è per l'esuberante Martinelli Luce, leader nella produzione di lampade di design e innovativi sistemi d'illuminazione, un anno luminoso e solare e per questo l'azienda ha deciso di colorare di giallo, tonalità per definizione associata alla luce e alla gioia, due prodotti della sua ampia collezione: *Ruspa*, disegnata da Gae Aulenti nel 1968 e *Elica*, disegnata da Brian Sironi nel 2009 e premiata con il Compasso d'Oro nel 2011. L'azienda celebra l'architetto Aulenti nell'anno in cui si celebra il decennale della sua scomparsa con una versione gialla di questa iconica lampada-scultura, disponibile sia nella versione a quattro bracci che in quella a un braccio. Ogni esemplare avrà una numerazione progressiva e riporterà sulla base la firma dell'autrice. Nuova veste gialla anche per *Elica*, la straordinaria lampada da tavolo dal design minimale, in cui l'armonia delle forme e degli elementi, dimensionati secondo i principi della *sezione aurea*, non è interrotta neppure da un interruttore poiché si accende e si spegne con una semplice rotazione del braccio.

2022 is a bright and sunny year for the exuberant Martinelli Luce, leader in the production of design lamps and innovative lighting systems, and for this reason the company has decided to launch a yellow version, a shade by definition associated with light and joy, of two lamps from its wide collection: *Ruspa*, designed by Gae Aulenti in 1968 and *Elica*, designed by Brian Sironi in 2009 and awarded with the Compasso d'Oro in 2011. The company celebrates architect Aulenti, on the tenth anniversary of her death, with a yellow version of this iconic lamp-sculpture, available in both the four-arm and the one-arm version. Each lamp will have a progressive numbering and will feature the author's signature on the base. A new yellow version also for *Elica*, the beautiful table lamp with a minimalist design, in which the harmony of shapes and elements, sized according to the principles of the *golden ratio*, is not interrupted even by a switch since it turns on and off with a simple rotation of its arm.



## Carpanelli

Con lo slogan *A New Touch of Elegance*, Carpanelli, la *Bottega d'Autore* che da oltre cent'anni realizza mobili unici per raffinatezza estetica, impiego dei materiali più nobili ed eccellenza delle antiche lavorazioni artigianali, arricchite delle più moderne tecnologie, lancia il nuovo mood che caratterizza la filosofia aziendale e le nuove collezioni: un mood che parla di eleganza e della propensione alla ricerca e all'*open innovation*. Tra i recenti prodotti, che potranno essere ammirati nello stand Carpanelli al Salone del Mobile di Milano, *Dolfin*, un'elegante poltroncina, realizzata in legno massello di frassino disponibile con finitura nera, naturale e noce Canaletto, ispirata a un dettaglio della tradizione manifatturiera veneziana - l'inconfondibile ferro, o dolfin, posto alla prua della gondola - tradotto in un raffinato elemento d'arredo. E la libreria componibile *Gae*, ispirata alle volumetrie della moderna Piazza Gae Aulenti a Milano: un prodotto realizzato combinando legni pregiati, cuoio e metallo, che esprime eleganza e leggerezza grazie all'armoniosa alternanza di volumi pieni e vuoti.

With the slogan *A New Touch of Elegance*, Carpanelli - the *Bottega d'Autore* that for over a hundred years has been creating unique furniture standing out for the refined aesthetics, the use of the noblest materials and the excellence of ancient workmanship, enriched with the most modern technologies - launches the new mood that characterizes the company philosophy and the new collections: a mood that speaks of elegance and vocation to research and open innovation. Among the recent products, which can be admired in the Carpanelli stand at the Salone del Mobile in Milan, there is *Dolfin*, an elegant armchair in solid ash wood, available with black, natural and Canaletto walnut finishes, inspired by a detail of the Venetian manufacturing tradition - the unmistakable iron, or dolfin, located at the bow of the gondola - turned into a refined piece of furniture. And the *Gae* modular bookcase, which is inspired by the volumes of the modern Piazza Gae Aulenti in Milan: a combination of precious woods, leather and metal, which conveys elegance and lightness thanks to the harmonious alternation of solids and voids.





Dolphin Armchair  
Design by Geo Carignani, Luca Cotini

Salone del Mobile. Milano  
7-12 giugno 2022  
Hall 1, F12

---

[carpanelli.com](http://carpanelli.com)

---